# THÉÂTRE LE PUBLIC UN MALIN PLAISIR



# JEKYLL // HYDE

D'ITSIK ELBAZ LIBREMENT INSPIRÉ DU ROMAN DE ROBERT LOUIS STEVENSON

PROGRAMME

# **JEKYLL // HYDE**

#### D'ITSIK ELBAZ, LIBREMENT INSPIRÉ DU ROMAN **DE ROBERT LOUIS STEVENSON**

05.11 > 31.12.25

Avec Stéphanie Blanchoud, Soufian El Boubsi, Othmane Moumen et Magda Skoupra

Mise en scène Jeanne Kacenelenbogen

Assistanat à la mise en scène Claire Beugnies Scénographie Renata Gorka Costumes Chandra Vellut Assistanat costumes Maria Spada Lumière Laurent Kaye Création sonore et musicale Jean-Maël Guyot et Guillaume Istace Vidéo Sébastien Fernandez Régie générale Aurélien Lauwers Assistanat régie Edouard Legardien

UNE PRODUCTION DU THÉÂTRE LE PUBLIC. AVEC L'AIDE DE LA FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES - DIRECTION DU THÉÂTRE, ET LE SOUTIEN DU TAX SHELTER DE L'ÉTAT FÉDÉRAL BELGE VIA BESIDE.

Photo © Gaël Maleux

Dans le secret de son laboratoire, à l'abri des regards, le docteur Jekyll, brillant neuroscientifique, explore sa part sombre inconsciente, cette part de lui qui l'empêche de trouver la paix intérieure. Nuit et jour, il travaille à repousser les limites de la science pour éradiquer la violence.

Autour de lui, alors qu'une série de crimes secoue le campus, le doyen de l'université, l'inspectrice de police et l'étudiante traquent un certain Mister Hyde.

Cette nouvelle adaptation, emmenée par Othmane Moumen dans le rôle du docteur Jekyll, vous conduira dans les couloirs de l'université de Blackwell, aux portes de nos contradictions contemporaines, où science et éthique s'affrontent, où fascination et effroi se mêlent. Jusqu'où sommes-nous prêts à aller pour ne pas voir ce que nous sommes réellement ? Y a-t-il toujours deux versions de nous-mêmes ? Quelle place occupe le mal en nous ? À travers cette dualité, Stevenson n'a pas fini de nous interroger. Qu'ils soient créatures cauchemardesques ou monstres bien humains, interroger la monstruosité, c'est s'approcher au plus près de notre humanité.

Alors qu'aujourd'hui la violence semble sortie de sa boite, Jekyll // Hyde nous rappellent avec génie et humilité que nous devons veiller sur les ténèbres qui nous habitent. Ou être dévorés par elles.

Représentations du mardi au samedi à 20h30, sauf les mercredis à 19h00. Dimanches 23.11 et 14.12 à 17h00. Réveillon du 31.12 à 21h00. Relâche les 24 et 25.12.

#### L'AUTEUR

# Itsik Elbaz

Itsik Elbaz est né en 1976, il est comédien de théâtre depuis vingt-cinq ans. Il a travaillé sous la direction de nombreux metteurs en scène tels que Georges Lini, Michel Kacenelenbogen, Jasmina Douieb, Philippe Sireuil, Patrice Mincke au théâtre du Parc ou au théâtre Le Public, au théâtre de la Place des Martyrs ou au théâtre de Poche.

Ses plus récents spectacles sont *Caligula* de Albert Camus à Villers la Ville, *Intra-Muros* et *Edmond* d'Alexis Michalik, *L'Avare* de Molière,

Le Monde d'Hier de Stefan Zweig au Public, Les Atrides d'après Sophocle, Hamlet, Macbeth ou encore Monte Cristo au Parc.

II est co-fondateur de l'association d'aide alimentaire Deux Euros Cinquante.



#### NOTE D'INTENTION

# Notre propre part d'ombre

Cette pièce est écrite pour un acteur : Othmane Moumen. Pas « un rôle », pour « un comédien », mais bien pour lui.

C'est à partir de son corps, de sa voix, de sa présence, que je souhaite faire exister cette histoire. C'est lui qui a inspiré l'écriture, les silences, les sursauts.

L'écriture est née dans le dialogue imaginaire avec un acteur singulier dans ce qu'il dégage, dans l'intuition qu'il allait porter ce monstre-là avec ses singularités.

Depuis toujours, j'ai une fascination et un amour profond pour les monstres. Ceux de la littérature gothique et du cinéma d'horreur : Dracula, le Loup-Garou, Frankenstein, et bien sûr Jekyll et Hyde. Ce sont des figures codées, balisées, avec lesquelles on joue, non seulement pour se faire peur, mais surtout pour réfléchir. Mon rapport au cinéma de genre est parfois fun mais surtout allégorique, qu'il soit critique de nos comportements ou de la société en général.

Le cinéma d'horreur est un miroir déformant de nous-mêmes : il nous renvoie à nos pulsions, à nos défauts, à nos peurs, à notre folie, à notre hubris. On a peur et on en parle, ensemble.

Parmi eux, Jekyll m'a toujours intrigué. Ce roman court, écrit par Stevenson en 1886, au moment même où Freud théorise l'inconscient, est un

vertige. Il pose une question terrible : que se passe-t-il quand on ne montre au monde que son aspect civilisé, quand on cache, enfouit et nie ses pulsions les plus sombres ? Que devient-on quand on refoule trop longtemps la part qu'on n'ose pas avouer ?

Pourquoi se saisir de Jekyll aujourd'hui ? Parce que nous sommes cernés par la violence. Je regarde, pétrifié, la brutalité des rapports humains, la manière dont nous déshumanisons l'autre : celui qui pense différemment, celui qui a une autre couleur, un autre genre, une autre appartenance politique ou sociale.

Cette violence, nous l'exerçons activement ou silencieusement, mais surtout nous la légitimons. Si la violence rencontre notre idéologie, quelle qu'elle soit, nous trouvons toujours une raison, une excuse, une justification. Nous expliquons, nous dédouanons. Et nous allons même plus loin : nous nous réjouissons de la mort ou de la souffrance de celles et ceux que nous considérons comme nos ennemis. Nous dansons sur les cadavres.

« Bien fait pour sa gueule », « il l'a bien cherché », « c'est normal, c'est une réponse à... ». Mais non. Rien n'est normal dans le fait de se réjouir de la douleur de l'autre. Rien n'est normal dans le fait de ne rien ressentir, de passer à autre chose avec un haussement d'épaule.

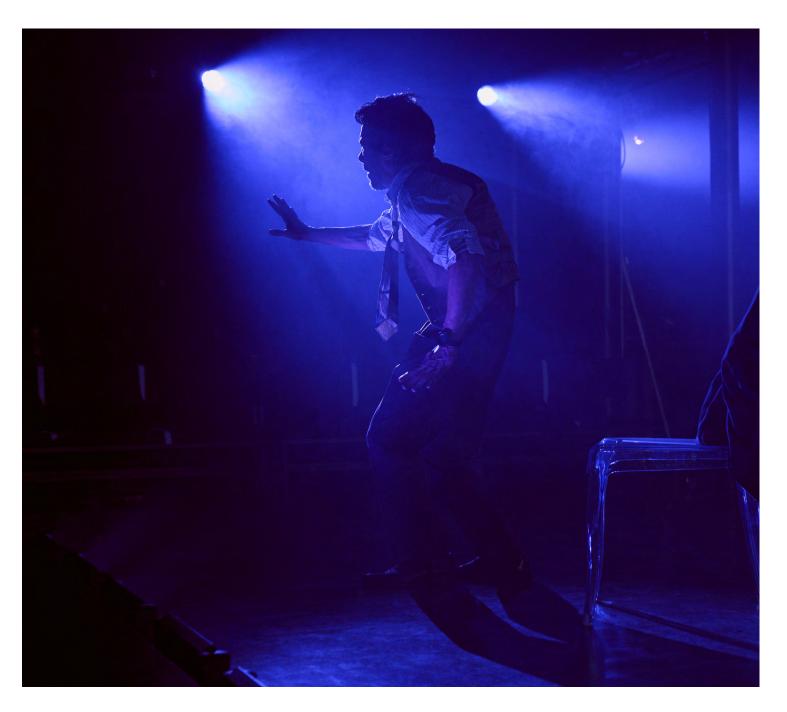
C'est là que Jekyll me semble terriblement actuel. Sa monstruosité n'est pas dans un costume gothique ou dans une difformité spectaculaire : elle est dans sa banalité. C'est un monstre qui ressemble à un citoyen, à un monsieur tout le

monde. Chez Stevenson, il en vient à posséder les corps des femmes par frustration, mais il n'est pas seul dans cet univers. Il est l'image d'une violence sourde, refoulée, rationalisée, qui finit par exploser. Et cette violence, nous la portons toutes et tous en nous, à des degrés divers, comme tous les personnages de la pièce.

Écrire et mettre en scène Jekyll aujourd'hui, c'est donc poser une question au spectateur : A-t-on encore la lucidité de reconnaître notre propre part d'ombre ? Et surtout : qu'est-ce qui se passe quand on ne veut plus la regarder ? Quel monde dessine-t-on si on comprend instinctivement les déflagrations de violence faites à l'autre ?

Cette pièce n'est pas une histoire de monstres : c'est une histoire d'êtres humains dans le déni. Le plus effrayant n'est pas Hyde mais la facilité avec laquelle nous acceptons de fermer les yeux sur sa présence en nous.

Itsik Elbaz



#### CONTEXTUALISATION DE L'HORREUR DANS L'ART

# Les cauchemars sont mes meilleurs amis...

La peur est un outil biologique.

C'est elle qui nous fait courir quand le danger approche, qui nous garde éveillés, attentifs, prudents.

Sans la peur, l'humanité aurait disparu depuis longtemps.

Mais pour ne pas être dévoré par elle, pour ne pas vivre tétanisés et cachés, il a fallu l'apprivoiser. Et pour l'apprivoiser, il a fallu la raconter.

Avant même qu'il y ait les mots pour nous raconter, il y avait la nuit tout autour de nous. Une obscurité totale, traversée de bruits, de cris d'animaux, de choses invisibles.

Et la peur.

Autour du feu, les premiers humains ont commencé à inventer des histoires.

Pas pour se distraire mais pour survivre, pour ne pas devenir fous de terreur, pour établir des règles, pour déterminer des valeurs communes. C'est peut-être là que l'art est né : dans cette nécessité de transformer l'effroi en récit, de donner une forme à l'invisible pour le rendre tolérable.

Depuis la préhistoire, raconter l'horreur, c'est une manière de reprendre le contrôle sur ce qui nous menace ou sur ce que nous croyons qui nous menace.

On la nomme, on la décrit, on la transforme en histoire — et tout à coup, elle devient supportable, effrayante peut-être mais aussi drôle, touchante, réflexive.

L'art fait du feu avec nos cauchemars.

Le théâtre tragique grec est rempli d'horreurs : Atrée qui fait manger ses enfants à son frère, Médée qui tue les siens, Œdipe qui se détruit pour avoir voulu comprendre.

Il est aussi rempli de monstres : Cerbère, le Minotaure, l'Hydre...

Le monde est rempli d'horreurs. Alors oui, pour ne pas être écrasés par elle, il faut des clowns monstrueux, des tueurs en série masqués, des aliens, tout comme il faut Guernica, Goya, Munch et les Furies d'Euripide.

Il faut de l'art pour ne pas devenir fou, aigri, désabusé, amer.

De l'horreur pour réfléchir à la véritable horreur, pour ne pas s'habituer à la vraie, pour la comprendre et l'illuminer.

L'horreur n'est pas provocante, elle est performative et esthétique.

L'horreur montre la part sombre de l'humain, celle qu'on voudrait cacher, celle que la civilisation maquille mais ne fait pas disparaître.

C'est une manière de dire : "Regarde-toi. Ce monstre, c'est aussi toi, c'est une partie de toi". L'horreur dans l'art n'est pas une fascination morbide, c'est une manière de parler de la violence sans y adhérer.

Quand je raconte mes cauchemars, mes colères, mes craintes, ils cessent de me posséder.

Ils deviennent mes complices.

Mes meilleurs amis.

■ Itsik Elbaz

# À DÉCOUVRIR « Le cinéma d'horreur »



#### **BLACK SWAN**

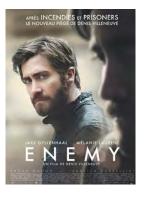
Film de Darren Aronofsky (2010) Avec Natalie Portman, Mila Kunis, Vincent Cassel

Rivalités dans la troupe du New York City Ballet. Nina est prête à tout pour obtenir le rôle principal du Lac des cygnes que dirige l'ambigu Thomas. Mais elle se trouve bientôt confrontée à la belle et sensuelle nouvelle recrue, Lily...

#### **ENEMY**

Film de Denis Villeneuve (2013) Avec Jake Gyllenhaal, Mélanie Laurent et Sarah Gadon

Adam, un professeur discret, mène une vie paisible avec sa fiancée Mary. Un jour qu'il découvre son sosie parfait en la personne d'Anthony, un acteur fantasque, il ressent un trouble profond. Il commence alors à observer à distance la vie de cet homme et de sa mystérieuse femme enceinte. Puis Adam se met à imaginer les plus stupéfiants scénarios... pour lui et pour son propre couple.



#### THE NIGHT OF

Série de Richard Price et Stephen Zaillian (Diffusion sur HBO en juillet-août 2016) Avec John Turturro, Riz Ahmed et Bill Camp

Au lendemain d'une virée nocturne bien arrosée, le jeune Naz, d'origine Pakistanaise, se réveille aux côtés d'une jeune femme baignant dans son sang. Cette dernière a été poignardée et il ne se souvient de rien. Inculpé pour ce meurtre, il est désormais prisonnier du système judiciaire où, parfois, la vérité passe au second plan. Un avocat bon marché mais tenace se propose de l'aider.

















### À LA LIBRAIRIE DU THÉÂTRE

AU-DELÀ DES APPARENCES



# Fight club Chuck Palahniuk, EDITIONS GALLIMARD

« Laisse-moi te parler de Tyler. Tyler dit : les choses que tu possèdes finissent toujours par te posséder. C'est seulement après avoir tout perdu que tu es libre de faire ce dont tu as envie. Le fight club t'offre cette liberté. Première règle du fight club : Tu ne parles pas du fight club. Deuxième règle du fight club : Tu ne parles pas du fight club. Tyler dit que chercher à s'améliorer, c'est rien que de la branlette. Tyler dit que l'autodestruction est sans doute la réponse. »

> À DÉCOUVRIR Le film tiré de ce roman : Fight Club de David Fincher. Avec : Brad Pitt, Edward Norton, Helena Bonham Carter (1999).

# Les apparences Gillian Flynn, EDITIONS LIVRE DE POCHE

« À quoi penses-tu ? Comment te sens-tu ? Qui es-tu? Que nous sommes-nous faits l'un à l'autre ? Qu'est-ce qui nous attend ? Autant de questions qui, je suppose, surplombent tous les mariages, tels des nuages menaçants. » Amy, une jolie jeune femme au foyer, et son mari Nick, propriétaire d'un bar, forment, selon toutes apparences, un couple idéal. Ils ont quitté New York deux ans plus tôt pour emménager dans la petite ville des bords du Mississipi où Nick a grandi. Le jour de leur cinquième anniversaire de mariage, en rentrant du travail, Nick découvre dans leur maison un chaos indescriptible : meubles renversés, cadres aux murs brisés, et aucune trace de sa femme. Quelque chose de grave est arrivé. Après avoir appelé les forces de l'ordre pour signaler la disparition d'Amy, la situation prend une tournure inattendue. Chaque petit secret, lâcheté, trahison quotidienne de la vie d'un couple commence en effet à prendre, sous les yeux impitoyables de la police, une importance inattendue et Nick ne tarde pas à devenir un suspect idéal. Alors qu'il essaie désespérément, de son côté, de retrouver Amy, il découvre qu'elle aussi cachait beaucoup de choses à son conjoint, certaines sans gravité et d'autres plus inquiétantes. Si leur mariage n'était pas aussi parfait qu'il le paraissait, Nick est néanmoins encore loin de se douter à quel point leur couple soi-disant idéal n'était qu'une illusion.

Considérée par une critique unanime comme l'une des voix les plus originales du thriller contemporain, Gillian Flynn dissèque ici d'une main de maître la vie conjugale et ses vicissitudes et nous offre une symphonie paranoïaque aux retournements multiples, dans un style viscéral dont l'intensité suscite une angoisse quasi inédite dans le monde du thriller.

> À DÉCOUVRIR Le film tiré de ce roman : Gone girl de David Fincher. Avec : Ben Affleck, Rosamund Pike, Neil Patrick Harris (2014).

#### **Shutter Island**

#### **Dennis Lehane, EDITIONS PAYOT ET RIVAGES**

Nous sommes dans les années cinquante. Au large de Boston, sur un îlot nommé Shutter Island se dresse un groupe de bâtiments à l'allure de forteresse. C'est un hôpital psychiatrique. Mais les pensionnaires d'Ashecliffe Hospital ne sont pas des patients ordinaires. Tous souffrent de graves troubles mentaux et ont commis des meurtres particulièrement horribles. Lorsque le ferry assurant la liaison avec le continent aborde ce jour-là, deux hommes en descendent : le marshal Teddy Daniels et son coéquipier Chuck Aule. Ils sont venus à la demande des autorités de la prison-hôpital car l'une des patientes, Rachel Solando, manque à l'appel.

> À DÉCOUVRIR Le film tiré de ce roman : Shutter Island de Martin Scorsese. Avec : Leonardo DiCaprio, Mark Ruffalo, Ben Kingsley (2010).

# LE PUBLIC filigranes

#### FAITES DURER LE PLAISIR, ENTREZ DANS LA LIBRAIRIE

Ouverte avant et après les spectacles, une librairie s'est installée dans votre théâtre. Elle vous propose des coins de lectures amusants, de petits espaces dédiés à la littérature : le boudoir aux romans, le commissariat des polars, la table en formica de la cuisine, les lumières vintage, les romans graphiques, les sièges de Boucle d'or dans l'espace jeunesse, les fauteuils rouges du théâtre, évidemment....

Et comme toutes les librairies, nous vous proposons un service de commandes. Anticipez votre venue, et vos ouvrages vous attendront quand vous viendrez au spectacle.

www.theatrelepublic.be/librairie

#### **Fables**

### Bill Willingham et Lan Medina, EDITIONS PANINI FRANCE

A Fableville, où les personnages de contes de fées cohabitent avec les New-Yorkais, la question est sur toutes les lèvres. Mais seul Bigby, le Grand Méchant Loup, peut résoudre l'énigme et, avec l'aide de Blanche Neige, empêcher la communauté des Fables de voler en éclats. *Fables : légendes en exil* rassemble les cinq premiers épisodes de la célèbre série créée par Bill Willingham et dessinée ici par Lan Medina, Steve Leialoha et Craig Hamilton.

## À VOIR EN CE MOMENT



#### **TAILLEUR POUR DAMES**

**DE GEORGES FEYDEAU** 

04.11 > 31.12.25 Création - Grande Salle

Moulineau est un homme bien sous tous rapports, sérieux et établi jusqu'à ce bal fatal à l'opéra ! Oh là là, il n'a pas dormi chez lui ! Bien sûr, Yvonne, sa femme, attend une explication.... Qu'il n'a évidemment pas. Puisqu'il ne peut pas lui dire qu'il s'est laissé déborder par ses sens et qu'il n'est pas rentré parce qu'il espérait rencontrer... sa maitresse... enfin, une éventuelle future maitresse... Ah les sens, les sens !

Par chance son ami Bassinet débarque... Par chance, c'est façon de dire, parce que, après c'est la bellemère qui s'en mêle, puis le mari de l'autre et l'amante de celui qui fut jadis la sienne... puis un portrait, des autruches, un couturier et la concierge... Vous suivez ? Non ? C'est pas grave ! Moulineau frise l'infarctus, s'enfonce dans des mensonges et ne maitrise plus rien du tout.

Mise en scène Michel Kacenelenbogen Avec Laurence D'Amelio, Eric De Staercke, Frederik Haùgness, Patricia Ide, Cachou Kirsch, Sandrine Laroche, Alain Leempoel, Pierre Poucet et Marie-Hélène Remacle

UNE PRODUCTION DU THÉÂTRE LE PUBLIC. AVEC L'AIDE DE LA FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES – DIRECTION DU THÉÂTRE, ET LE SOUTIEN DU TAX SHELTER DE L'ÉTAT FÉDÉRAL BELGE VIA BESIDE. Photo © Gaël Moleux



#### Y'A D'LA JOIE

D'APRÈS CHARLES TRENET

**02.11 > 29.11.25** Reprise-Petite Salle

Ce à quoi vous allez assister n'est ni un concert ni un tour de chant : c'est une source d'euphorie tout droit jaillie de la plume et de la verve de Charles Trenet. Greg Houben nous ouvre grandes les vannes d'un torrent de bonne humeur ! Tout est de Charles Trenet. Tout, sauf ce qui est de Greg Houben et Éric De Staercke.

Et surtout, ne pensez pas que c'est du fané, du dépassé, du suranné... C'est éternel, universel, intemporel. Vous serez plongé dès la première seconde dans un réservoir de joie, un pipeline de folie, une fontaine d'enthousiasme, un ruisseau de poésie et de douceur.

Alors, si vous vous demandez s'il y a encore de la joie ici-bas, ce qu'il reste de nos amours, de nos beaux jours, si le Soleil a toujours rendez-vous avec la Lune et si la mer danse éternellement le long des golfes clairs ? Venez I Votre cœur fera d'autant Boum I

Mise en scène Eric De Staercke Avec Greg Houben (voix et trompette), Quentin Liégeois (guitare) et Cédric Raymond (contrebasse)

UNE PRODUCTION DU THÉÂTRE LE PUBLIC. AVEC L'AIDE DE LA FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES – DIRECTION DU THÉÂTRE, ET LE SOUTIEN DU TAX SHEITER DE L'ÉTAT FÉDÉRAL BEIGE VIA BESIDE. Photo © Gaël Moleux

#### **PROCHAINEMENT**



# TRIBULATIONS D'UN MUSULMAN D'ICI

D'ISMAËL SAÏDI

**5, 9, 19 & 23.12.25** Accueil- Petite Salle **17, 19 & 26.02.26** Accueil- Grande Salle

Depuis l'arrivée de son père en Belgique, sa naissance au fin fond de Bruxelles, son enfance trimbalée dans les écoles catholiques, laïques, communales, musulmanes, son adolescence, son entrée fracassante dans les services de police à son rôle de père, de Belge, de Marocain, de Français, d'Européen, de musulman et d'artiste. Dans son spectacle, véritable ouverture vers la communauté musulmane, Ismaël Saïdi nous raconte avec une verve incroyable ce qu'a été sa vie, et nous donne un mode d'emploi qui, au-delà de l'humour, lutte contre l'"antimusulmanisme", l'antisémitisme, le racisme, le rejet ... Une véritable ode à la tolérance.

"Je n'ai pas voulu faire du stand-up, car je suis avant tout un raconteur d'histoire et mon imaginaire se promène de Boujenah à Dumas. C'est donc un voyage que je vous invite à vivre avec moi, un voyage aux tréfonds de ma vie, entouré de celles et ceux qui m'ont aidé, aimé. C'est un spectacle créé en besoin, comme un besoin vital de raconter, pour ne pas s'oublier, pour se ressembler, raconter pour se rassembler."

Avec Ismaël Saïdi



#### **L'HABILLEUR**

**DE RONALD HARWOOD** 

13.01 > 28.02.26 Création - Grande Salle

Ce soir encore, alors que l'Angleterre ploie sous les bombardements, au milieu du chaos, une scène s'éclaire. Sir John, bête de scène au talent tapageur, s'apprête à revêtir une fois encore le costume du Roi Lear. À ses côtés, Norman, son habilleur fidèle, veille sur lui avec tendresse et malice. Ensemble, ils forment un duo hors du commun qui défie la guerre, les coups du sort et les assauts du temps qui passe.

En coulisses leurs échanges offrent un spectacle cocasse et bouleversant de querelles savoureuses et de complicités. Et l'on ne sait plus des deux qui est l'acteur et qui protège l'autre. On est saisi par la fragilité de ces personnages qui affleure derrière la grandeur du théâtre. C'est toute la magie de Shakespeare qui résonne, entre éclats de rire et instants d'émotion pure. Est-ce la vie qui imite la scène ou la scène qui dévore

Mise en scène Michel Kacenelenbogen Avec Didier Colfs, Antoine Guillaume, Michel Kacenelenbogen, Tiphanie Lefrancois, Nicole Oliver, Francois-Michel van der Rest et Aylin Yay

UNE PRODUCTION DU THÉÂTRE LE PUBLIC., AVEC L'AIDE DE LA FÉDÉRATION WALLONIE-BRUXELLES – DIRECTION DU THÉÂTRE, ET LE SOUTIEN DU TAX SHELTER DE L'ÉTAT FÉDÉRAL BELGE VIA BESIDE. La pièce est présentée en accord avec Marie Cécile Renauld, MCRP et United Agents Itd. Photo © Goël Maleux

### **BOIRE & MANGER** AU THÉÂTRE





#### LE RESTAURANT

est ouvert avant les spectacles les mardis, jeudis, vendredis et samedis (dernière commande à 19h30) et après les spectacles les mercredis, vendredis et les samedis.

#### LE CHEF VOUS PROPOSE:

#### Les tapas

Le choix de 3 tapas à 17€ Le choix de 5 tapas à 20€

#### Le menu

en tout (35€) ou en partie

Attention : Nous sommes limités à 60 couverts par service.

#### RÉSERVATION CONSEILLÉE AU 02 724 24 44

Découvrez la carte et les menus du mois sur notre site internet www.theatrelepublic.be/restaurants





#### **NOUVEAU: LES PLANCHES**

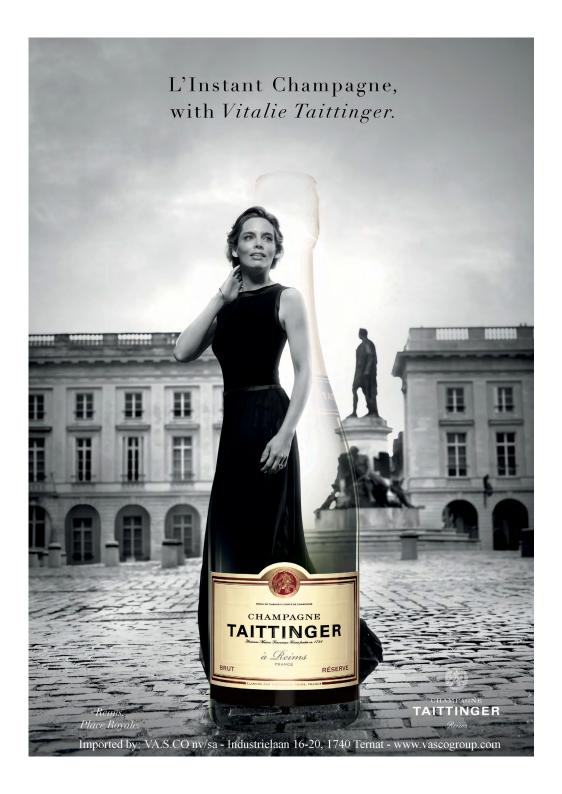
est ouvert avant les spectacles les mardis, jeudis, vendredis et samedis (de 19h40 à 20h15), les mercredis (de 18h00 à 18h45) et **après les spectacles** (du mardi au dimanche).

Assortiment à 15€ ou 20€



#### LE BAR

est ouvert avant et après les spectacles.



### Infos & Réservations 02 724 24 44 - theatrelepublic.be











